



МОЕМУ ДРУГУ

*Юзеф Вукторович*  
ТАРТАКОВУ.

4 Lieder von M. Ippolitow-Iwanow.

# Четыре романса

ДЛЯ БАРИТОНА

на слова А. АМФИТЕАТРОВА.

МУЗЫКА

## Ипполитова-Иванова.

Соч. 31.

- № 1. Прости меня. *Verzeihe mir.*  
" 2. Не оставляй. *Verlass mich nicht.*  
" 3. Сильна моя страсть. *Gar unselig glüht.*  
" 4. Въ угрюмый листопадъ. *Zu trüber Herbsteszeit.*

Цена 1 руб.

Preis Mk. 2.20.



1900. Weltausstellung  
Paris.

Собственность издателя

**П. ЮРГЕНСОНА,**

Коммиссионера Придворной Капеллы, Императорского Русского Музыкального Общества и Консерватории в Москвѣ.

МОСКВА,

Неглинны пр. 14.

ЛЕЙПЦИГЪ,

Тальштрассе 19.

С.-Петербургъ у П. ЮРГЕНСОНА.



1896.

Grand prix  
und Goldene Medaille.

Eigenthum des Verlegers

**P. JURGENSON,**

Commissionär der Hof-Sängercapelle, der Kais. Russ. Mus.-Gesellschaft und des Conservatoriums in Moskau.

LEIPZIG,

Talstrasse 19.

MOSKAU,

Neglinny pr. 14.

S.-Petersburg bei J. Jurgenson.



МОЕМУ ДРУГУ  
*Горькому Викторову*  
ТАРТАКОВУ.

4 Lieder von M. Ippolitow-Iwanow.

# Четыре романса

ДЛЯ БАРИТОНА

на слова А. АМФИТЕАТРОВА.

МУЗЫКА

## Ипполитова-Иванова.

Соч. 31.

- № 1. Прости меня. *Verzeihe mir.*  
„ 2. Не оставляй. *Verlass mich nicht.*  
„ 3. Сильна моя страсть. *Gar unselig glüht.*  
„ 4. Въ угрюмый листопадъ. *Zu trüber Herbsteszeit.*

Цена 1 руб.

Preis Mk. 2.20.



1900. Weltausstellung  
Paris.

Собственность издателя

**П. ЮРГЕНСОНА,**

Коммиссионера Придворной Итальянской Капеллы, Императорского Русского Музыкального Общества и Консерватории въ Москвѣ.

**МОСКВА,**

Неглинный пр. 14.

С.-Петербургъ у I. Юргенсона.



Grand prix  
und Goldene Medaille.

Eigenthum des Verlegers

**P. JURGENSON,**

Commissionär der Hof-Sängercapelle, der Kais. Russ. Mus.-Gesellschaft und des Conservatoriums in Moskau.

**LEIPZIG,**

Taalstrasse 19.

**MOSKAU,**

Neglinny pr. 14.

S.-Petersburg bei J. Jurgenson.



Посвящается Юажиму Викторовичу Тартакову.

# Прости меня.

# Verzeihe mir.

Слова А. АМФИТЕАТРОВА.

Gedicht von A. AMPHITHEATROW.

Музыка

Musik von

М. ИППОЛИТОВА-ИВАНОВА. Op. 31. № 1. M. IPPOLITOW-IWANOW.

Deutsch von L. Esbeer.

№ 37.

*International Music Company 170 sent*

**№ 37. Moderato assai.**

**Canto.** *mf*

Про-сти ме-ня! спа-сти я о-бъ-ща-ть те-бя отъ  
 Ver-zei-he mir! dich schüt-zen kann ich nicht, wie ich's ver-

**Piano.** *p*

бурь жи-тей-ска-го не-на-е-тья. Но самъ ус-та-лый, ду-хомъ об-ни-  
 sprach, vor Stür-men künft-ger Ta-ge; denn selbst ein mü-der, gei-stig ar-mer

*9/27/41*

*f* *p*

-ща-ль.... Нѣтъ боль-ше силъ, не-до-сти-жи-мо сча-стье, не-до-сти-жи-мо....  
 Wicht, dess Kraft ent-schwand, dem Glüc-ke ich ent-sa-ge, ich ent-sa-ge....

*f* *mf* *p*

*a tempo* *mf*

Про - сти ме - ня, и бѣ - денъ я и сирѣ, въ гря -  
*Ver - zei - he mir, ver - armt und un - ge - sellt, fehlt*

*a tempo* *p*

*p*

- ду - ще - е не вѣ - рю, все пос - ты - ло... Ну - сты - не - ю ле - житъ за на - ми  
*Glau - be mir an bess' - re künft' - ge Zei - ten... Gar ö - de dehnt sich hin - ter uns die*

*f* *mf* *p*

міръ. По - смот - римъ... но - смот - римъ, что го -  
*Welt... Woll'n se - hen woll'n se - hen, was das*

*pp*

- то - витъ намъ мо - ги - ла.  
*Grab uns wird be - schei - den!*

*p* *ppp*

„Не оставляй меня.“  
„Verlass mich nicht, mein Lieb.“

Слова А. АМФИТЕАТРОВА.

Gedicht von A. AMPHITHEATROW.

Музыка

Musik von

М. ИППОЛИТОВА-ИВАНОВА. Op. 31. № 2. M. IPPOLITOW - IWANOW.

№ 38.

**CANTO.** *Moderato assai.* *Deutsch von L. Esbeer.* *Allegro appassionato.*

*mf* Не о - ста - вляй ме - ня! Вѣдь каж - дый часъ раз - лу - ки  
*Ver-lass mich nicht, mein Lieb! Raubt je - de Schei - de - stun - de*

**PIANO.** *Moderato assai.* *Allegro appassionato.*

*p* у - но - сить изъ ду - ши на - деждъ мо - ихъ по -  
*doch mei - ner See - le Ruh', des Hof - fens mil - den*

*mf* - кой, да - ру - я мнѣ вза - мѣнь не -  
*Schein und rei - zet im - mer - fort des*

*f* *mf*

-слы - хан - ны - я му - ки, на -  
*Her - zens bö - se Wun - de, die*

*mf* *p*

-вѣ - ян - ны - я злой, рев - ни - во - ю, тое -  
*Ei - fer - sucht mir schlug; und nun ge - heilt will*

*mf*

-кой. Не о - ста - вляй ме - ня!  
*sein. Ver - lass mich nicht, mein Lieb!*

*p*



*mf*

Чуж - да о - ча - ро - ва - ній ду - ша мо -  
*Für neu - e Rei - ze of - fen war nie mein*

*p*

*mf*

-я, въ е - я пе - чаль - ной глу - би -  
*Herz; in sei - ner Tie - fe schim - mert*

*f*

-нѣ бле - стить, сквозь гроз - ный мракъ раз - би - тыхъ у - по -  
*nur ein Schein; es bricht das Dun - kel des zer - schell - ten*

*mf*

*p*

лю - бовь тво - я ко мнѣ. Рев - ни - вый,  
*das ist die Lie - be dein. Die ei - fer -*

*p*

*p*

горь-кій страхъ на вѣкъ е - я ли - шить - ся, да - вно жи -  
 - sucht-ge Angst, dein Lie - ben könnt' ent - ei - len, lebt längst in

-ветъ во мнѣ, не - ду - го мѣ ро - ко - вымъ... *f* Не о - ста -  
*mei - ner Brust als un - heil - ba - rer Trieb... Mein Lieb, ver -*

- вляй ме - ня, не о - ста - вляй ме - ня. Мнѣ *p*  
*- lass mich nicht! mein Lieb, ver - lass mich nicht, ich*

жаль съ людь - ми дѣ - лить - ся, *mf* мнѣ жаль съ людь -  
*mag mit Nie - mand thei - len, ich mag mit*

*f* *mf*

ми дѣ - лить - ся, то - бой, е - дин - ствен - нымъ со -  
*Nie - mand thei - len dein Herz, dein Herz, das ei - ne*

*mf*

- кро - ви - щемъ сво - имъ. Не о - ста - вляй ме -  
*Klei - nod, das mir blieb. Mein Lieb, ver - lass mich*

*ten.*

- ня, не о - ста - вляй ме - ня.  
*nicht, verlass mich nicht, mein Lieb!*

„Сильна моя страсть.“  
 „Gar unselig glüht in der Brust.“

Слова А. АМФИТЕАТРОВА.

Gedicht von A. AMPHITHEATROW.

Музыка

Musik von

М. ИПОЛИТОВА-ИВАНОВА. Op. 31. № 3.

M. IPPOLITOW - IWANOW.

№ 39.

Deutsch von L. Esbeer.

**Allegro appassionato.** *mf*

САНТО. *Allegro appassionato.*

Силь - на мо - я страсть, ро - ко -  
 Gar un - se - lig glüht in der

PIANO. *f* *mf*

- ва - я и жар - ка - я, какъ солн - це I - юль - ско - е  
 Brust mir die Lei - den\_schaft, wie Ju - li - mond - son - ne an

*f*

яр - ка - я... какъ бур - но - е мо - ре мя -  
 Licht und Kraft... Wie's stür - mi - sche Meer im - mer

- теж - на - я, рев - ни - ва - я, скорб - на - я...  
*kampf - be-reit, voll Ei - fer-sucht, Trau - rig-keit,*

нѣж - на - я. Къче - му мо - я ду - ма бы -  
*Zärt - lich-keit... Was einst auch den stol - ze - sten*

- ва - ло стре - ми - ла - ся, чѣмъ гор - до - е серд - це ког -  
*Wün - schen ge - nü - get hat, wo - rein sich mein hoch - fah - rend*

*p poco accel - ran - do mf*

- да то жи - ви - ло - ся, меч - тань - я бы - лы - я, на -  
*Herz stets ge - fü - get hat, ent - schwun - de - ne Träu - me, zer -*

*f p poco accel - ran*

*f*

- деж - ды дав - ниш - ні - я, по - гас - ли вьду - шь, и за -  
*ron - ne - ner Hoch - ge - nuss, zer - sto - ben für im - mer, ver -*

*do f*

*f*

- бы - ты, какъ лиш - ні - я... *И*  
*gass ich im Ue - ber - fluss. Im*

*p mf p*

ты за ум - чав - шей - ся ихъ ве - ре - ни - це - ю, во -  
*Her - zen, an Stel - le der e - wig ent - wick - nen Schar, thronst*

- шла вьмо - ю ду - шу ца - ри - це - ю... и  
*du nun, o Her - rin, am Hoch - al - tar... Dein*

сло - во тво - е ста - ло мнѣ по - ве - лѣ - ні - емъ, у -  
*Wort ist für mich ein Be - fehl vol - ler Se - ligkeit, dein*



- лыб - ка вое - тор - - - - - гома, на -  
 Lă - cheln, Ent - züe - - - - - ken, dein

- смѣш - ка му - чень - емъ.  
 Spott, Qual und Her - ze - leid.

*rall.*

*mf* *rall.* *mf a tempo*

„Въ угрюмый листопадъ.“  
 „Zu trüber Herbsteszeit.“

Слова А. АМФИТЕАТРОВА.

Gedicht von A. AMPHITHEATROW.

Музыка

Musik von

М. ИППОЛИТОВА-ИВАНОВА. Op. 31. № 4. M. IPPOLITOW-IWANOW.

№ 40.

Deutsch von L. Esbeer.

**Adagietto.**

**САНТО.** *mf*

Въ у - грю - мый ли - сто -  
 Zu trü - ber Herb - stes -

**Adagietto.** *espr.*

**PIANO.** *mf*

*p*

- падъ, ты, ми - ла - я, пой - дешь на клад - би - ще ис -  
 - zeit gehst du, mein Lieb, viel - leicht zum Kirch - hof hin, mein

*p*

- кать мой крестъ у - бо - гий, тамъ въ у - гол - кѣ е -  
 schmuck - los Grab zu se - hen; im Win - kel liegt's; du

*mf*

*p*

*mf*

*p*

-го, ты о - брѣ - тешь и вокруг не - го, цвѣ -  
*hast es bald er - reicht und sie - hest rings um -*

-товъ у - ви - дишь мно - го,  
*-her gar vie - le Blu - men*

мно - го Виле - ти въ сво - и ты  
*ste - hen. Flucht dann in dei - ne*

во - ло - сы безъ стра - ха цвѣ - то - чки, ча - да тлѣ - ю - ща - го  
*Haar - e un - ver - dros - sen dir Blü - then, mei - nes ar - men Stau - bes*

пра - ха, знай!  
*Spros - sen, wiss'!*

то сти - хи, что  
*Lie - der sind's, die*

мною не кон - че - ны о - ста - лись, сло - ва люб - ви, что рань - ше...  
*Lie - be, mit ins Grab ge - nom - men, die ü - ber kei - ne Lip - pen*

не ска - за - лись.  
*je ge - kom - men.*

*espr.*

*pp*



# A. ARENSKY.

# A. ARENSKY.

**1900. Exposition univers.  
de Paris.**



**Grand prix  
et Médaille d'or.**

Propriété de l'éditeur

**P. JURGENSON.**

Commissionnaire de la Chapelle de la Cour, de la Société Impériale Musicale russe  
et du Conservatoire de Moscou.

**M O S C O U,**

**LEIPZIG.**

Neglinny pr. 14.

Thalstrasse 19.

St.-Petersbourg, J. Jurgenson. | Varsovie G. Sennewald.

Imprimerie de musique de P. Jurgenson à Moscou.

Printed on Recycled Paper